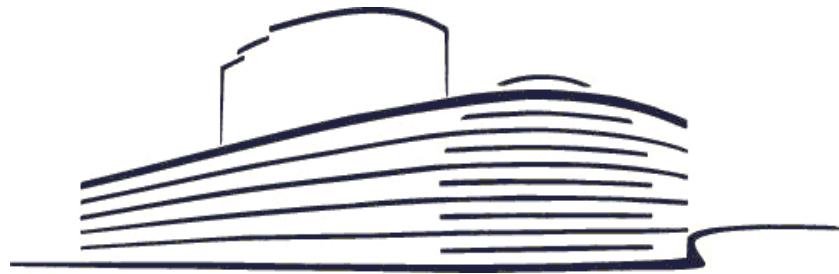


EVROPSKI PARLAMENT



2006 - 2007



ZAPISNIK

seja,

sreda
14. junij 2006

UPORABLJENI ZNAKI

*	Posvetovalni postopek
** I	Postopek sodelovanja: prva obravnava
** II	Postopek sodelovanja: druga obravnava
***	Postopek privolitve
***I	Postopek soodločanja: prva obravnava
***II	Postopek soodločanja: druga obravnava
***III	Postopek soodločanja: tretja obravnava
(Vrsto postopka določa pravna podlaga, ki jo predлага Komisija)	

INFORMACIJE, POVEZANE S ČASOM GLASOVANJA

V kolikor ni določeno drugače, se šteje, da so poročevalci pred glasovanjem pisno obvestili predsedstvo o svojih stališčih glede predlogov sprememb.

KRATICE IMEN PARLAMENTARNIH ODBOROV

AFET	Odbor za zunanje zadeve
DEVE	Odbor za razvoj
INTA	Odbor za mednarodno trgovino
BUDG	Odbor za proračun
CONT	Odbor za proračunski nadzor
ECON	Odbor za ekonomske in monetarne zadeve
EMPL	Odbor za zaposlovanje in socialne zadeve
ENVI	Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane
ITRE	Odbor za industrijo, raziskave in energetiko
IMCO	Odbor za notranji trg in varstvo potrošnikov
TRAN	Odbor za promet in turizem
REGI	Odbor za regionalni razvoj
AGRI	Odbor za kmetijstvo in razvoj podeželja
PECH	Odbor za ribištvo
CULT	Odbor za kulturo in izobraževanje
JURI	Odbor za pravne zadeve
LIBE	Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve
AFCO	Odbor za ustavne zadeve
FEMM	Odbor za pravice žensk in politiko enakih možnosti
PETI	Odbor za peticije

KRATICE IMEN POLITIČNIH SKUPIN

PPE-DE	Skupina Evropske ljudske stranke (Krščanskih demokratov) in Evropskih demokratov
PSE	Skupina socialdemokratov v Evropskem parlamentu
ALDE	Skupina zavezništva liberalcev in demokratov za Evropo
Verts/ALE	Skupina Zelenih/Evropske svobodne zveze
GUE/NGL	Konfederalna skupina Evropske združene levice/Zelene nordijske levice
IND/DEM	Skupina neodvisnosti/ demokracije
UEN	Skupina združenje za Evropo narodov
NI	Samostojni poslanci

VSEBINA

1. Otvoritev seje.....	3
2. Priprave na Evropski svet (Bruselj, 15.-16. junij 2006) (razprava)	3
3. Dobrodošlica.....	4
4. Čas glasovanja.....	4
4.1. Evropski izvršilni nalog * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)	4
4.2. Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami ***I (glasovanje)	4
4.3. Varstvo osebnih podatkov * (glasovanje)	5
4.4. Načrtovanje pripravljenosti in odgovora na epidemijo gripe v ES (glasovanje).....	5
4.5. Posledice sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija proti Svetu) (glasovanje).....	6
4.6. Nediskriminacija in enake možnosti za vse (glasovanje).....	6
4.7. Bolgarija in Romunija (Evropski svet 15. in 16. junija 2006) (glasovanje).....	6
4.8. Naslednji koraki v obdobju razmisleka (Evropski svet 15. in 16. junija 2006) (glasovanje)..	7
5. Obrazložitve glasovanja.....	7
6. Popravki in namere glasovanja.....	8
7. Sprejetje zapisnika predhodne seje.....	10
8. Strategija trajnostnega razvoja (razprava)	10
9. Porast rasističnega nasilja in homofobije v Evropi (razprava)	12
10. Lahko orožje in orožje malega kalibra (razprava)	12
11. Čas za vprašanja (vprašanja Svetu).....	13
12. Skupna pravila na področju varnosti civilnega letalstva***I (razprava).....	14
13. Uvedba evropskega sistema železniške signalizacije (razprava).....	15
14. Obalno ribištvo in težave obalnih ribiških skupnosti (razprava).....	15
15. Ukrepi za izvajanje (nivo 2) Direktive MiFID 2004/39/ES (razprava)	15
16. Dnevni red naslednje seje.....	16

17. Zaključek seje..... 16

SEZNAM NAVZOČIH..... 17

ZAPISNIK

PREDSEDSTVO: Josep BORRELL FONTELLES
predsednik

1. Otvoritev seje

Seja se je začela ob 09.00.

2. Priprave na Evropski svet (Bruselj, 15.-16. junij 2006) (razprava)

Izjave Sveta in Komisije: Priprave na Evropski svet, vključno z naslednjimi koraki za obdobje razmisleka

Vprašanje za ustni odgovor (O-0033/2006), ki ga je postavil Jo Leinen, v imenu Odbora AFCO, Komisiji: Naslednji koraki za obdobje razmisleka (B6-0208/2006)

Hans Winkler (predsedujoči Svetu) in José Manuel Barroso (predsednik Komisije) sta podala izjavi.

Jo Leinen je predstavil vprašanje za ustni odgovor.

Margot Wallström (podpredsednica Komisije) je odgovorila na vprašanje za ustni odgovor

Govorili so Hans-Gert Poettering v imenu skupine PPE-DE, Martin Schulz v imenu skupine PSE, Graham Watson v imenu skupine ALDE, Monica Frassoni v imenu skupine Verts/ALE, Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, Brian Crowley v imenu skupine UEN, Jens-Peter Bonde v imenu skupine IND/DEM, Hans-Peter Martin samostojni poslanec, in Othmar Karas.

PREDSEDSTVO: Edward McMILLAN-SCOTT
podpredsednik

Govorili so Jan Marinus Wiersma, Silvana Koch-Mehrin, Johannes Voggenhuber, Gabriele Zimmer, Zbigniew Krzysztof Kuźmiuk, Mirosław Mariusz Piotrowski, Jean-Marie Le Pen, Timothy Kirkhope, Hannes Swoboda, Karin Riis-Jørgensen, Pierre Jonckheer, Erik Meijer, Konrad Szymański, Bastiaan Belder, Roger Helmer, Gerardo Galeote, Robert Goebbels, Andrew Duff, Bernat Joan i Marí, Jonas Sjöstedt, Roger Knapman, Mario Borghezio, Jacques Toubon, Magda Kósáné Kovács, Bronisław Geremek, Georgios Karatzafiris, Jana Bobošková, Antonio Tajani, Harlem Désir, Karin Resetarits, Nils Lundgren, Paweł Bartłomiej Piskorski, Bogusław Sonik, Poul Nyrup Rasmussen, Markus Ferber, Genowefa Grabowska, Íñigo Méndez de Vigo, Achille Occhetto, Tunne Kelam, Stavros Lambrinidis, Geoffrey Van Orden, Richard Corbett, Margie Sudre, Carlos Carnero González, Francisco José Millán Mon, Riitta Myller, Alexander Stubb, Zsolt László Becsey, Charles Tannock, Hubert Pirker, Panayiotis Demetriou, Hans Winkler in José Manuel Barroso.

Predlogi resolucij, ki so bili vloženi ob zaključku razparave na podlagi členov 103(2) in 108(5) Poslovnika:

Bolgarija in Romunija (Evropski svet 15. in 16. junija 2006)

- André Brie v imenu skupine GUE/NGL, o stopnji pripravljenosti Bolgarije in Romunije na članstvo v EU (B6-0343/2006),
- Daniel Cohn-Bendit, Joost Lagendijk, Milan Horáček in Elly de Groen-Kouwenhoven v imenu skupine Verts/ALE, o pripravah na Evropski svet 15. in 16. junija (B6-0344/2006),
- Nicholson of Winterbourne in Alexander Lambsdorff v imenu skupine ALDE, o pristopu Bolgarije in Romunije (B6-0345/2006),
- Geoffrey Van Orden, Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra in Francisco José Millán Mon v imenu skupine PPE-DE, o pristopu Bolgarije in Romunije (B6-0346/2006),
- Konrad Szymański in Inese Vaidere v imenu skupine UEN, o pristopnem procesu Bolgarije in Romunije (B6-0347/2006),
- Martin Schulz, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Pierre Moscovici in Alexandra Dobolyi v imenu skupine PSE, o pristopu Bolgarije in Romunije (B6-0348/2006).

Naslednji koraki v obdobju razmisleka (Evropski svet 15. in 16. junija 2006)

- Jo Leinen, v imenu Odbor AFCO, o naslednjih korakih v obdobju razmisleka in analize o prihodnosti Evrope (B6-0327/2006).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 4.7 , Zapisnik z dne 14.06.2006 in točka 4.8 , Zapisnik z dne 14.06.2006.

3. Dobrodošlica

Predsednik je v imenu Parlamenta izrekel dobrodošlico nepalskemu podpredsedniku vlade in zunanjemu ministru K. P. Sharmi Oliju, ki je bil na častni galeriji.

PREDSEDSTVO: Pierre MOSCOVICI
podpredsednik

4. Čas glasovanja

Podrobni izidi glasovanj (spremembe, ločeno glasovanje, glasovanje po delih ...) so v prilogi zapisnika z naslovom "Izid glasovanj".

4.1. Evropski izvršilni nalog * (člen 131 Poslovnika) (glasovanje)

Poročilo: Pobuda Republike Avstrije, Republike Finske in Kraljevine Švedske za sprejetje Okvirnega sklepa Sveta o evropskem izvršilnem nalogu in premestitvi obsojenih oseb med državami članicami Evropske unije [07307/2005 - C6-0139/2005 - 2005/0805(CNS)] - Odbor za državljanke svoboščine, pravosodje in notranje zadeve. Poročevalec: Ioannis Varvitsiotis (A6-0187/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 1)

POBUDA, PREDLOGI SPREMEMB in OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto z enim glasovanjem (*P6_TA(2006)0256*)

4.2. Evropski center za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami * (glasovanje)**

Poročilo: Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o Evropskem centru za spremljanje drog in zasvojenosti z drogami [COM(2005)0399 - C6-0256/2005 - 2005/0166(COD)] - Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve. Poročevalka: Frieda Brepoels (A6-0124/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 2)

PREDLOG KOMISIJE

odobren v spremenjeni različici (*P6_TA(2006)0257*)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Sprejeto (*P6_TA(2006)0257*)

4.3. Varstvo osebnih podatkov * (glasovanje)

Poročilo: Predlog Okvirnega sklepa Sveta o varstvu osebnih podatkov, ki se obdelujejo v okviru policijskega in pravosodnega sodelovanja v kazenskih zadevah [COM(2005)0475 - C6-0436/2005 - 2005/0202(CNS)] - Odbor za državljanske svoboščine, pravosodje in notranje zadeve. Poročevalka: Martine Roure (A6-0192/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 3)

PREDLOG KOMISIJE

Martine Roure (poročevalka) je opozorila na napako v predlogu resolucije in podala ustni predlog spremembe k predlogu spremembe 29, ki je bil upoštevan.

odobren v spremenjeni različici (*P6_TA(2006)0258*)

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE

Martine Roure je na osnovi člena 53(2) Poslovnika zahtevala preložitev glasovanja o predlogu zakonodajne resolucije.

Parlament je odobril zahtevo.

Zadeva je na ta način vrnjena pristojnemu odboru v ponovno obravnavo.

4.4. Načrtovanje pripravljenosti in odgovora na epidemijo gripe v ES (glasovanje)

Poročilo: Načrtovanje pripravljenosti in odziva na epidemijo gripe v Evropski skupnosti [2006/2062 (INI)] - Odbor za okolje, javno zdravje in varnost hrane. Poročevalec: Adamos Adamou (A6-0176/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 4)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0259)

4.5. Posledice sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija proti Svetu) (glasovanje)

Poročilo: Posledice sodbe Sodišča z dne 13. septembra 2005 (C-176/03 Komisija proti Svetu) [2006/2007(INI)] - Odbor za pravne zadeve. Poročevalec: Giuseppe Gargani (A6-0172/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 5)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0260)

4.6. Nediskriminacija in enake možnosti za vse (glasovanje)

Poročilo: Nediskriminacija in enake možnosti za vse – okvirna strategija [2005/2191(INI)] - Odbor za državljanke svoboščine, pravosodje in notranje zadeve. Poročevalka: Tatjana Ždanoka (A6-0189/2006)

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 6)

Govorila je Alessandra Mussolini, da bi podala osebno izjavo (predsednik ji je vzel besedo, ker njen govor ni bil osebna izjava).

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0261)

4.7. Bolgarija in Romunija (Evropski svet 15. in 16. junija 2006) (glasovanje)

Predlogi resolucij B6-0343/2006, B6-0344/2006, B6-0345/2006, B6-0346/2006, B6-0347/2006 in B6-0348/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 7)

PREDLOG RESOLUCIJE RC-B6-0343/2006

(ki nadomešča B6-0343/2006, B6-0345/2006, B6-0346/2006, B6-0347/2006 in B6-0348/2006):

predložen s strani naslednjih poslancev:

Elmar Brok, José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra, Geoffrey Van Orden in Francisco José Millán Mon v imenu skupine PPE-DE,
Martin Schulz, Jan Marinus Wiersma, Hannes Swoboda, Pierre Moscovici in Alexandra Dobolyi v imenu skupine PSE
Nicholson of Winterbourne in Alexander Lambsdorff v imenu skupine ALDE,
André Brie in Miloslav Ransdorf v imenu skupine GUE/NGL,
Konrad Szymański in Inese Vaidere v imenu skupine UEN

Sprejeto (P6_TA(2006)0262)

(Predlog resolucije B6-0344/2006 je brezpredmeten.)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- José Ignacio Salafranca Sánchez-Neyra je v imenu skupine PPE-DE podal ustni predlog spremembe k odstavku 6, ki je bil upoštevan.

4.8. Naslednji koraki v obdobju razmisleka (Evropski svet 15. in 16. junija 2006) (glasovanje)

Predlog resolucije B6-0327/2006

(potrebna navadna večina)

(Podrobnosti o glasovanju: Priloga "Izid glasovanj", točka 8)

PREDLOG RESOLUCIJE

Sprejeto (P6_TA(2006)0263)

Priglasitve v zvezi z glasovanjem:

- Gerard Batten je spodbijal veljavnost glasovanja na osnovi člena 35 Poslovnika (predsednik mu je vzel besedo, saj se ta določba Poslovnika nanaša le na predloge Komisije ali druge dokumente zakonodajnega značaja);
- Brian Crowley in Dirk Sterckx o poteku glasovanja o drugem delu predloga spremembe 2.

5. Obrazložitve glasovanja

Pisne obrazložitve glasovanja:

Pisne obrazložitve glasovanja v skladu s členom 163(3) Poslovnika so vsebovane v dobesednem zapisu seje.

Ustne obrazložitve glasovanja:

Poročilo: Ioannis Varvitsiotis - A6-0187/2006
- Bruno Gollnisch

Poročilo: Martine Roure - A6-0192/2006
- Andreas Mölzer

Poročilo: Giuseppe Gargani - A6-0172/2006
- Frank Vanhecke

Poročilo: Tatjana Ždanoka - A6-0189/2006
- Lasse Lehtinen, Frank Vanhecke, Philip Claeys

Bolgarija in Romunija (Evropski svet 15.-16. junij 2006) - RC-B6-0343/2006
- Andreas Mölzer

Naslednji koraki za obdobje razmisleka (Evropski svet 15. - 16. junij 2006) - B6-0327/2006
- Frank Vanhecke

○
○ ○ ○

Govoril je Brian Crowley o poteku glasovanja o naslednjih korakih za obdobje razmisleka (B6-0327/2006).

6. Popravki in namere glasovanja

Popravki glasovanja:

Popravki glasovanj se nahajajo na spletni strani "Séance en direct", v Prilogi II "Izidi poimenskih glasovanj" in v tiskani različici Priloge "Izidi poimenskih glasovanj".

Elektronsko različico na spletni strani Europarl se bo redno posodabljalo najdlje dva tedna po dnevu glasovanja.

Seznam popravkov glasovanj bo nato zaključen zaradi prevajanja in objave v UL.

Namere glasovanja:

Izražene so bile naslednje namere glasovanja (neoddani glasovi):

Poročilo: Giuseppe Gargani - A6-0172/2006
- odstavek 2
 za: Lissy Gröner
- odstavek 4
 za: Rainer Wieland
- resolucija (kot celota)
 za: Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Anders Wijkman

Poročilo: Tatjana Ždanoka - A6-0189/2006

- resolucija (kot celota)
za: Mathieu Grosch

Naslednji koraki v obdobju razmisleka - B6-0327/2006

- predlog spremembe 1
proti: John Attard-Montalto
- odstavek 2, 2. del
za: John Attard-Montalto, Hubert Pirker, Alain Lipietz, Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
proti: Jeffrey Titford
- predlog spremembe 11
za: Claude Turmes
- odstavek 7, 2. del
za: Inger Segelström
proti: Rodi Kratsa-Tsagaropoulou
- resolucija (kot celota)
za: Zita Pleštinská

Maria Berger je sporočila, da ni sodelovala v začetnih glasovanjih, saj njena glasovalna naprava ni delovala.

*(Seja, ki se je prekinila ob 13.20,
se je nadaljevala ob 15.00.)*

PREDSEDSTVO: Janusz ONYSZKIEWICZ
podpredsednik

7. Sprejetje zapisnika predhodne seje

Sprejet je bil zapisnik predhodne seje.

8. Strategija trajnostnega razvoja (razprava)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0041/2006), ki so ga postavili Anders Wijkman, John Bowis in Karl-Heinz Florenz v imenu skupine PPE-DE, Svetu: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0209/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0042/2006), ki so ga postavili Anders Wijkman, John Bowis in Karl-Heinz Florenz v imenu skupine PPE-DE, Komisiji: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0210/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0043/2006), ki ga je postavil Chris Davies v imenu skupine ALDE,

Svetu: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0211/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0044/2006), ki ga je postavil Chris Davies v imenu skupine ALDE, Komisiji: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0212/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0045/2006), ki ga je postavila Satu Hassi v imenu skupine Verts/ALE, Svetu: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0213/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0046/2006), ki ga je postavila Satu Hassi v imenu skupine Verts/ALE, Komisiji: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0214/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0047/2006), ki sta ga postavila Adamos Adamou in Jonas Sjöstedt v imenu skupine GUE/NGL, Svetu: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0215/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0048/2006), ki sta ga postavila Adamos Adamou in Jonas Sjöstedt v imenu skupine GUE/NGL, Komisiji: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0216/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0050/2006), ki ga je postavil Johannes Blokland v imenu skupine IND/DEM, Svetu: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0217/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0051/2006), ki ga je postavil Johannes Blokland v imenu skupine IND/DEM, Komisiji: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0218/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0052/2006), ki ga je postavil Guido Sacconi v imenu skupine PSE, Svetu: Trajnostni razvoj (B6-0219/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0053/2006), ki ga je postavil Guido Sacconi v imenu skupine PSE, Komisiji: Trajnostni razvoj (B6-0220/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0056/2006), ki ga je postavil Liam Aylward v imenu skupine UEN, Svetu: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0222/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0057/2006), ki ga je postavil Liam Aylward v imenu skupine UEN, Komisiji: Strategija trajnostnega razvoja (B6-0223/2006)

Anders Wijkman je predstavil vprašanji za ustni odgovor B6-0209/2006 in B6-0210/2006.

Chris Davies je predstavil vprašanji za ustni odgovor B6-0211/2006 in B6-0212/2006.

Satu Hassi je predstavila vprašanji za ustni odgovor B6-0213/2006 in B6-0214/2006.

Adamos Adamou je predstavil vprašanji za ustni odgovor B6-0215/2006 in B6-0216/2006.

Johannes Blokland je predstavil vprašanji za ustni odgovor B6-0217/2006 in B6-0218/2006.

Guido Sacconi je predstavil vprašanji za ustni odgovor B6-0219/2006 in B6-0220/2006.

Alessandro Foglietta je predstavil vprašanji za ustni odgovor B6-0222/2006 in B6-0223/2006.

Josef Pröll (predsedujoci Svetu) je odgovoril na vprašanja za ustni odgovor B6-0209/2006, B6-0211/2006, B6-0213/2006, B6-0215/2006, B6-0217/2006, B6-0219/2006 in B6-0222/2006.

Joe Borg (član Komisije) je odgovoril na vprašanja za ustni odgovor B6-0210/2006, B6-0212/2006, B6-0214/2006, B6-0216/2006, B6-0218/2006, B6-0220/2006 in B6-0223/2006.

Govorili so Cristina Gutiérrez-Cortines v imenu skupine PPE-DE, Riitta Myller v imenu skupine PSE, Fiona Hall v imenu skupine ALDE, Elisabeth Schroedter v imenu skupine Verts/ALE, Gabriele Zimmer v imenu skupine GUE/NGL, Michael Henry Nattrass v imenu skupine IND/DEM, Alessandro Battilocchio samostojni poslanec, Françoise Grossetête, Gyula Hegyi, Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf, Jean-Claude Martinez, Charlotte Cederschiöld, Britta Thomsen, Marie Anne Isler Béguin in András Gyürk.

PREDSEDSTVO: Ingo FRIEDRICH
podpredsednik

Govorili so Carl Schlyter, Marie Panayotopoulos-Cassiotou, Josef Pröll in Joe Borg.

Vloženi predlog resolucije, s katero se v skladu s členom 108(5) Poslovnika zaključi razprava:

- Karl-Heinz Florenz, John Bowis, Anders Wijkman in Françoise Grossetête v imenu skupine PPE-DE, Anne Ferreira in Guido Sacconi v imenu skupine PSE, Chris Davies v imenu skupine ALDE, Satu Hassi, Elisabeth Schroedter, Carl Schlyter in Friedrich-Wilhelm Graefe zu Baringdorf v imenu skupine Verts/ALE, Jonas Sjöstedt v imenu skupine GUE/NGL, Liam Aylward, Alessandro Foglietta in Adriana Poli Bortone v imenu skupine UEN, Johannes Blokland, o revidirani strategiji trajnostnega razvoja (B6-0335/2006).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.9 , Zapisnik z dne 15.06.2006.

9. Porast rasističnega nasilja in homofobije v Evropi (razprava)

Izjave Sveta in Komisije: Porast rasističnega nasilja in homofobije v Evropi

Hans Winkler (predsedujoči Svetu) in Vladimír Špidla (član Komisije) sta podala izjavi.

Govorili so Patrick Gaubert v imenu skupine PPE-DE, Martin Schulz v imenu skupine PSE, Sophia in 't Veld v imenu skupine ALDE, Jean Lambert v imenu skupine Verts/ALE, Vittorio Agnoletto v imenu skupine GUE/NGL, Wojciech Roszkowski v imenu skupine UEN, Bogdan Pęk v imenu skupine IND/DEM, Maciej Marian Giertych samostojni poslanec, Bogusław Sonik, Martine Roure, Frédérique Ries, Bairbre de Brún, Eoin Ryan, Urszula Krupa, Frank Vanhecke, Alexander Stubb, Józef Pinior, Mojca Drčar Murko, Dimitrios Papadimoulis, Jan Tadeusz Masiel, Michael Cashman, Sarah Ludford, Kader Arif, Claude Moraes, Hélène Goudin, Hans Winkler in Vladimír Špidla.

Vloženi predlogi resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključi razprava:

- Patrick Gaubert v imenu skupine PPE-DE, o napadih na podlagi rase v Evropski uniji (B6-0328/2006),
- Brian Crowley in Romano Maria La Russa v imenu skupine UEN, o stopnjevanju rasističnega nasilja v Evropi (B6-0329/2006),
- Francis Wurtz v imenu skupine GUE/NGL, o stopnjevanju rasističnega in homofobičnega nasilja v Evropi (B6-0330/2006),

- Sophia in 't Veld v imenu skupine ALDE, o stopnjevanju rasističnega in homofobičnega nasilja v Evropi (B6-0331/2006),
- Daniel Cohn-Bendit, Monica Frassoni, Jean Lambert, Gisela Kallenbach in Elisabeth Schroedter v imenu skupine Verts/ALE, o rasističnem in homofobičnem nasilju (B6-0332/2006),
- Martine Roure, Lissy Gröner, Michael Cashman in Claude Moraes v imenu skupine PSE, o stopnjevanju rasističnega in homofobičnega govora in nasilja v Evropi (B6-0333/2006).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.10 , Zapisnik z dne 15.06.2006.

10. Lahko orožje in orožje malega kalibra (razprava)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0014/2006), ki sta ga postavila Elmar Brok in Karl von Wogau, v imenu Odbora AFET, Svetu: Pregledna konferenca Evropske unije in OZN o orožju malega kalibra leta 2006 (B6-0225/2006)

Vprašanje za ustni odgovor (O-0015/2006), ki sta ga postavila Elmar Brok in Karl von Wogau, v imenu Odbora AFET, Komisiji: Pregledna konferenca Evropske unije in OZN o orožju malega kalibra leta 2006 (B6-0226/2006)

Raül Romeva i Rueda (ki je nadomeščal vlagatelja) je predstavil ustni vprašanji.

Hans Winkler (predsedujoči Svetu) je odgovoril na vprašanje B6-0225/2006.

PREDSEDSTVO: Manuel António dos SANTOS
podpredsednik

Vladimír Špidla (član Komisije) je odgovoril na vprašanje B6-0226/2006.

Govorili so Geoffrey Van Orden v imenu skupine PPE-DE, Ana Maria Gomes v imenu skupine PSE, Tobias Pflüger v imenu skupine GUE/NGL, in Richard Howitt.

Vloženi predlog resolucije, s katero se v skladu s členom 108(5) Poslovnika zaključi razprava:

- Raül Romeva i Rueda, v imenu Odbor AFET, o orožju malega kalibra in lahkem strelnem orožju v luči konference za presojo programa ukrepov Združenih narodov 2006 za preprečevanje, boj proti nezakoniti trgovini z orožjem malega kalibra in lahkim strelnim orožjem in njeno izkoreninjenje v vseh pogledih, ter oblikovanje mednarodnega sporazuma o trgovini z orožjem (B6-0334/2006).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.11 , Zapisnik z dne 15.06.2006.

11. Čas za vprašanja (vprašanja Svetu)

Parlament je obravnaval vrsto vprašanj Svetu (B6-0224/2006).

Prvi del

Vprašanje 1 (Bernd Posselt): Pristopna pogajanja s Hrvaško
Hans Winkler (predsedujoči Svetu) je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Bernd Posselt, Reinhard Rack in Andreas Mölzer.

Vprašanje 2 (Robert Evans): Trgovanje s človeškimi organi in tkivi
Hans Winkler je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Richard Howitt (namesto vlagatelja).

Vprašanje 3 (Gay Mitchell): Iranski jedrski načrti
Hans Winkler je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Gay Mitchell, Piia-Noora Kauppi in Andreas Mölzer.

Vprašanje 4 (Miguel Angel Martínez Martínez): Strategija za Afriko, razvoj in migracije
Hans Winkler je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Miguel Angel Martínez Martínez, Gay Mitchell in Reinhard Rack.

Vprašanje 5 (Laima Liucija Andrikienė): Prihodnja politika EU v zvezi z nedavno podpisanim sporazumom o vizumskih olajšavah med Rusijo in EU
Hans Winkler je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki so jih postavili Laima Liucija Andrikienė, Justas Vincas Paleckis in Alexander Stubb.

Drugi del

Vprašanje 6 (Fiona Hall): Trajnostna proizvodnja biogoriv

Vprašanje 7 (Agnes Schierhuber): Biomasa in biogoriva
Josef Pröll (predsedujoči Svetu) je odgovoril na vprašanji kot tudi na dodatna vprašanja, ki so jih postavili Fiona Hall, Agnes Schierhuber, Georgios Papastamkos, Glenis Willmott in Andreas Mölzer.

Vprašanje 8 je bilo umaknjeno.

Vprašanje 9 (Othmar Karas): Emisije onesnažujočih snovi iz avtomobilov

Josef Pröll je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Othmar Karas in Paul Rübig.

Vprašanje 10 (Seán Ó Neachtain): Podpora gozdnim programom v Evropi
Josef Pröll je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Seán Ó Neachtain.

Vprašanje 11 (Emanuel Jardim Fernandes): Evropska gozdna strategija
Josef Pröll je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Emanuel Jardim Fernandes in Reinhard Rack.

Vprašanje 12 (Péter Olajos): Onesnaženje reke Rabe

Josef Pröll je odgovoril na vprašanje in dodatna vprašanja, ki sta jih postavila Péter Olajos in Paul Rübig.

Vprašanje 13 (Antonios Trakatellis): Okoljska zaščita Sredozemlja v državah EU in sredozemskih državah preko partnerskih sporazumov in barcelonskega procesa
Josef Pröll je odgovoril na vprašanje in dodatno vprašanje, ki ju je postavil Antonios Trakatellis.

Na vprašanja, ki zaradi pomanjkanja časa niso bila obravnavana, bo odgovorjeno pisno (*glej*)

Prilogo k Dobesednemu zapisu seje).

Čas za vprašanja Svetu se je zaključil.

*(Seja, ki se je prekinila ob 19.15,
se je nadaljevala ob 21.00.)*

PREDSEDSTVO: Luigi COCILOVO
podpredsednik

12. Skupna pravila na področju varnosti civilnega letalstva*I (razprava)**

Poročilo: Predlog Uredbe Evropskega parlamenta in Sveta o skupnih pravilih na področju varnosti civilnega letalstva [COM(2005)0429 - C6-0290/2005 - 2005/0191(COD)] - Odbor za promet in turizem. Poročevalec: Paolo Costa (A6-0194/2006)

Govoril je Jacques Barrot (podpredsednik Komisije).

Paolo Costa je predstavil poročilo.

Govorili so Romano Maria La Russa (pripravljenec mnenja odbora LIBE), Philip Bradbourn v imenu skupine PPE-DE, Saïd El Khadraoui v imenu skupine PSE, Marios Matsakis v imenu skupine ALDE, Eva Lichtenberger v imenu skupine Verts/ALE, Erik Meijer v imenu skupine GUE/NGL, Mieczysław Edmund Janowski v imenu skupine UEN, Georg Jarzembowski, Inger Segelström, Kyriacos Triantaphyllides, Stanisław Jałowiecki, Inés Ayala Sender, Christine De Veyrac, Bogusław Liberadzki in Jacques Barrot.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.4 , Zapisnik z dne 15.06.2006.

13. Uvedba evropskega sistema železniške signalizacije (razprava)

Poročilo: Uvedba evropskega sistema železniške signalizacije ERTMS/ETCS [2005/2168(INI)] - Odbor za promet in turizem. Poročevalec: Michael Cramer (A6-0183/2006)

Michael Cramer je predstavil poročilo.

Govoril je Jacques Barrot (podpredsednik Komisije).

Govorili so Georg Jarzembowski v imenu skupine PPE-DE, Jörg Leichtfried v imenu skupine PSE, Dirk Sterckx v imenu skupine ALDE, Erik Meijer v imenu skupine GUE/NGL, in Johannes Blokland v imenu skupine IND/DEM.

PREDSEDSTVO: Gérard ONESTA
podpredsednik

Govorili so Reinhard Rack, Gilles Savary, Arūnas Degutis, Marta Vincenzi, Inés Ayala Sender, Saïd El Khadraoui in Jacques Barrot.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.12 , Zapisnik z dne 15.06.2006.

14. Obalno ribištvo in težave obalnih ribiških skupnosti (razprava)

Poročilo: Obalno ribištvo in težave obalnih ribiških skupnosti [2004/2264(INI)] - Odbor za ribištvo.
Poročevalec: Seán Ó Neachtain (A6-0141/2006)

Seán Ó Neachtain je predstavil poročilo.

Govoril je Joe Borg (član Komisije).

Govorili so Teresa Riera Madurell (pripravljalca mnenja odbora FEMM), Carmen Fraga Estévez v imenu skupine PPE-DE, Rosa Miguélez Ramos v imenu skupine PSE, Dirk Sterckx v imenu skupine ALDE, Ian Hudghton v imenu skupine Verts/ALE, Pedro Guerreiro v imenu skupine GUE/NGL, Sebastiano (Nello) Musumeci v imenu skupine UEN, James Hugh Allister samostojni poslanec, Neil Parish, Paulo Casaca, Leopold Józef Rutowicz, Iles Braghetto, Stavros Arnaoutakis, Zdzisław Kazimierz Chmielewski, Ioannis Gklavakis in Joe Borg.

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.13 , Zapisnik z dne 15.06.2006.

15. Ukrepi za izvajanje (nivo 2) Direktive MiFID 2004/39/ES (razprava)

Izjava Komisije: Ukrepi za izvajanje (nivo 2) Direktive MiFID 2004/39/ES

Joe Borg (član Komisije) je podal izjavo.

Govorili so Piia-Noora Kauppi v imenu skupine PPE-DE, Pervenche Berès v imenu skupine PSE, Margarita Starkevičiūtė v imenu skupine ALDE, Alexander Radwan, Ieke van den Burg in Joe Borg.

Vloženi predlog resolucije, s katero se v skladu s členom 103(2) Poslovnika zaključi razprava:

- Piia-Noora Kauppi v imenu skupine PPE-DE, Ieke van den Burg in Pervenche Berès v imenu skupine PSE, Margarita Starkevičiūtė v imenu skupine ALDE, Alain Lipietz v imenu skupine Verts/ALE, Sahra Wagenknecht v imenu skupine GUE/NGL, Guntars Krasts v imenu skupine UEN, o osnutku izvedbenih ukrepov DTFI (B6-0371/2006).

Razprava se je zaključila.

Glasovanje: točka 9.8 , Zapisnik z dne 15.06.2006.

16. Dnevni red naslednje seje

Določen je bil dnevni red za jutrišnjo sejo (dokument "Dnevni red" PE 374.611/OJJE).

17. Zaključek seje

Seja se je zaključila ob 23.55.

Julian Priestley
generalni sekretar

Miroslav Ouzký
podpredsednik

SEZNAM NAVZOČIH

14.6.2006

Podpisali so se:

Adamou, Agnoletto, Albertini, Allister, Alvaro, Andersson, Andrejevs, Andria, Andrikienė, Angelilli, Antoniozzi, Arif, Arnaoutakis, Ashworth, Assis, Atkins, Attard-Montalto, Attwooll, Aubert, Audy, Auken, Ayala Sender, Aylward, Ayuso, Bachelot-Narquin, Baco, Badia I Cutchet, Barón Crespo, Barsi-Pataky, Batten, Battilocchio, Batzeli, Bauer, Beaupuy, Beazley, Becsey, Beer, Beglitis, Belder, Belet, Belohorská, Bennahmias, Beňová, Berend, Berès, van den Berg, Berger, Berlato, Berlinguer, Berman, Bielan, Birutis, Blokland, Bloom, Bobošíková, Böge, Bösch, Bonde, Bono, Bonsignore, Booth, Borghezio, Borrell Fontelles, Bourlanges, Bourzai, Bowis, Bowles, Bozkurt, Bradbourn, Braghetto, Brejc, Brepoels, Breyer, Březina, Brie, Brunetta, Budreikaitė, van Buitenen, Buitenweg, Bullmann, van den Burg, Bushill-Matthews, Busk, Busquin, Busutil, Buzek, Cabrnoch, Callanan, Camre, Capoulas Santos, Carlotti, Carlshamre, Carnero González, Casa, Casaca, Cashman, Casini, Caspary, Castex, Castiglione, del Castillo Vera, Catania, Cavada, Cederschiöld, Cercas, Chatzimarkakis, Chichester, Chiesa, Chmielewski, Christensen, Chruszcz, Claeys, Clark, Cocilovo, Coelho, Cohn-Bendit, Corbett, Cornillet, Correia, Costa, Cottigny, Coûteaux, Coveney, Cramer, Crowley, Marek Aleksander Czarnecki, Ryszard Czarnecki, Daul, Davies, de Brún, Degutis, Dehaene, De Keyser, Demetriou, Deprez, De Rossa, De Sarnez, Descamps, Désir, Deß, Deva, De Veyrac, De Vits, Díaz de Mera García Consuegra, Dičkuté, Didžiokas, Díez González, Dillen, Dimitrakopoulos, Dobolyi, Dombrovskis, Doorn, Douay, Dover, Doyle, Drčar Murko, Duchoň, Dührkop Dührkop, Duff, Duka-Zólyomi, Ebner, Ehler, Ek, El Khadraoui, Elles, Esteves, Estrela, Ettl, Eurlings, Jill Evans, Jonathan Evans, Robert Evans, Fajmon, Falbr, Fatuzzo, Fava, Fazakas, Ferber, Fernandes, Fernández Martín, Elisa Ferreira, Figueiredo, Fjellner, Flasarová, Flautre, Florenz, Foglietta, Foltyn-Kubicka, Fontaine, Ford, Fourtou, Fraga Estévez, Frassoni, Freitas, Friedrich, Fruteau, Gahler, Gál, Gal'a, Galeote, García-Margallo y Marfil, García Pérez, Garriga Polledo, Gaubert, Gauzès, Gawronski, Gebhardt, Gentvilas, Geremek, Geringer de Oedenberg, Gewalt, Gibault, Gierek, Giertych, Gill, Gklavakis, Glante, Glattfelder, Goebbels, Goepel, Golik, Gollnisch, Gomes, Gomolka, Gottardi, Goudin, Grabowska, Grabowski, Graça Moura, Graefe zu Baringdorf, Gräßle, Grech, Griesbeck, Gröner, de Groen-Kouwenhoven, Groote, Grosch, Grossetête, Gruber, Guardans Cambó, Guellec, Guerreiro, Guidoni, Gurmai, Gutiérrez-Cortines, Guy-Quint, Gyürk, Hänsch, Hall, Hammerstein Mintz, Hamon, Handzlik, Hannan, Harangozó, Harbour, Harkin, Harms, Hasse Ferreira, Hassi, Hatzidakis, Haug, Hazan, Heaton-Harris, Hegyi, Helmer, Henin, Hennicot-Schoepges, Hennis-Plasschaert, Herczog, Herranz García, Herrero-Tejedor, Hieronymi, Hökmark, Hoppenstedt, Horáček, Howitt, Hudacký, Hudghton, Hutchinson, Hybášková, Ibrisagic, Ilves, in 't Veld, Isler Béguin, Itälä, Iturgaiz Angulo, Jackson, Jäättänenmäki, Jałowiecki, Janowski, Járóka, Jarzemowski, Jeggle, Jensen, Joan i Marí, Jöns, Jørgensen, Jonckheer, Jordan Cizelj, Juknevičienė, Kacin, Kaczmarek, Kallenbach, Kamall, Kamiński, Karas, Karatzasferis, Karim, Kasoulides, Kaufmann, Kauppi, Tunne Kelam, Kilroy-Silk, Kindermann, Kirkhope, Klamt, Klaß, Klich, Knapman, Koch, Koch-Mehrin, Konrad, Korholka, Kósáné Kovács, Koterec, Kozlík, Krahmer, Krarup, Krasts, Kratsa-Tsagaropoulou, Krehl, Kreissl-Dörfler, Kristensen, Kristovskis, Krupa, Kuc, Kuhne, Kułakowski, Kušķis, Kusstatscher, Kuźmiuk, Lagendijk, Laignel, Lamassoure, Lambert, Lambrinidis, Lang, Langen, Laperrouze, La Russa, Lauk, Lavarra, Lax, Lechner, Le Foll, Lehideux, Lehne, Lehtinen, Leichtfried, Leinen, Jean-

Marie Le Pen, Marine Le Pen, Le Rachinel, Lewandowski, Liberadzki, Libicki, Lichtenberger, Lienemann, Liotard, Lipietz, Locatelli, López-Istúriz White, Losco, Louis, Lucas, Ludford, Lulling, Lundgren, Lynne, Maat, Maaten, McCarthy, McGuinness, McMillan-Scott, Madeira, Maldeikis, Malmström, Manders, Maňka, Erika Mann, Thomas Mann, Manolakou, Markov, Marques, Martens, David Martin, Hans-Peter Martin, Martinez, Martínez Martínez, Masiel, Masip Hidalgo, Maštálka, Mastenbroek, Mathieu, Mato Adrover, Matsakis, Matsis, Mauro, Mavrommatis, Mayer, Mayor Oreja, Medina Ortega, Meijer, Méndez de Vigo, Menéndez del Valle, Meyer Pleite, Miguélez Ramos, Mikko, Mikolášik, Millán Mon, Mitchell, Mölzer, Mohácsi, Montoro Romero, Moraes, Moreno Sánchez, Morgantini, Moscovici, Mote, Mulder, Musacchio, Muscardini, Muscat, Musotto, Mussolini, Musumeci, Myller, Napoletano, Nassauer, Nattrass, Newton Dunn, Annemie Neyts-Uyttebroeck, Nicholson, Nicholson of Winterbourne, Niebler, van Nistelrooij, Novak, Obiols i Germà, Achille Occhetto, Öger, Özdemir, Olajos, Olbrycht, Ó Neachtain, Onesta, Onyszkiewicz, Oomen-Ruijten, Ortundo Larrea, Œry, Ouzký, Oviir, Paasilinna, Pack, Pafilis, Pahor, Paleckis, Panayotopoulos-Cassiotou, Pannella, Panzeri, Papadimoulis, Papastamkos, Parish, Patriciello, Patrie, Peillon, Pęk, Alojz Peterle, Pflüger, Piecyk, Pieper, Pišk, Pinheiro, Pinior, Piotrowski, Pirilli, Pirker, Piskorski, Pistelli, Pittella, Pleguezuelos Aguilar, Pleštinská, Podestà, Podkański, Poettering, Poignant, Polfer, Pomés Ruiz, Portas, Posdorf, Posselt, Prets, Prodi, Protasiewicz, Purvis, Queiró, Quisthoudt-Rowohl, Rack, Radwan, Ransdorf, Rapkay, Rasmussen, Remek, Resetarits, Reul, Reynaud, Riera Madurell, Ries, Riis-Jørgensen, Rivera, Rocard, Rogalski, Roithová, Romagnoli, Romeva i Rueda, Rosati, Roszkowski, Rothe, Rouček, Roure, Rudi Ubeda, Rübig, Rühle, Rutowicz, Ryan, Sacconi, Saïfi, Sakalas, Salafranca Sánchez-Neyra, Salinas García, Salvini, Samuelsen, Sánchez Presedo, dos Santos, Saryusz-Wolski, Savary, Savi, Schapira, Scheele, Schenardi, Schierhuber, Schlyter, Frithjof Schmidt, Schmitt, Schnellhardt, Schöpflin, Schröder, Schroedter, Schulz, Schuth, Schwab, Seeber, Seeberg, Segelström, Seppänen, Siekierski, Sifunakis, Silva Peneda, Sinnott, Siwiec, Sjöstedt, Skinner, Škottová, Smith, Sommer, Sonik, Sornosa Martínez, Sousa Pinto, Spautz, Speroni, Staes, Staniszewska, Starkevičiūtė, Šťastný, Stauner, Sterckx, Stevenson, Strejček, Strož, Stubb, Sturdy, Sudre, Sumberg, Surján, Susta, Svensson, Swoboda, Szájer, Szejna, Szent-Iványi, Szymański, Tabajdi, Tajani, Takkula, Tannock, Tarabella, Tarand, Tatarella, Thomsen, Thyssen, Titford, Titley, Toia, Tomczak, Toubon, Toussas, Trakatellis, Trautmann, Triantaphyllides, Trüpel, Turmes, Tzampazi, Uca, Ulmer, Väyrynen, Vaidere, Vakalis, Vanhecke, Van Hecke, Van Lancker, Van Orden, Varela Suanzes-Carpegna, Varvitsiotis, Vatanen, Vaugrenard, Ventre, Veraldi, Vergnaud, Vernola, Vidal-Quadras, de Villiers, Vincenzi, Virrankoski, Vlasák, Vlasto, Voggenhuber, Wagenknecht, Walter, Watson, Henri Weber, Manfred Weber, Weiler, Weisgerber, Westlund, Whittaker, Wieland, Wiersma, Wijkman, Willmott, Wise, Bernard Piotr Wojciechowski, Janusz Wojciechowski, Wortmann-Kool, Wurtz, Wynn, Xenogiannakopoulou, Yañez-Barnuevo García, Záborská, Zaleski, Zapałowski, Zappalà, Zatloukal, Ždanoka, Zieleniec, Zile, Zimmer, Zingaretti, Zvěřina, Zwiefka

Opazovalci

Abadjiev, Anastase, Arabadjiev, Athanasiu, Bărbulețiu, Bliznashki, Buruiană Aprodu, Cioroianu, Coșea, Corina Crețu, Gabriela Crețu, Dimitrov, Duca, Dumitrescu, Ganț, Hogea, Iacob Ridzi, Ivanova, Kirilov, Kónya-Hamar, Marinescu, Mihăescu, Morțun, Muscă Monica Octavia, Pașcu, Petre, Podgorean, Popa, Popeangă, Sârbu, Severin, Silaghi, Stoyanov, Szabó, Ticău, Tîrle, Vigenin, Zgonea Valeriu Ștefan